



Taller de haikus

Actividad 1: ¿Qué es un haiku?

El haiku es un género poético japonés, que ha sido muy imitado en castellano y otras lenguas europeas.

El haiku interesó mucho a poetas españoles como Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez o Federico García Lorca.

He aquí algunos ejemplos clásicos de haiku:

Lluvia de anoche, cubierta esta mañana por la hojarasca. Sogui	La rama seca con un cuervo posado. Tarde de otoño. Bashó
Un viejo estanque. Se zambulle una rana: ruido del agua. Bashó	Acá y allá escuchan la cascada, jóvenes yerbas. Buson
Nace el otoño. Se deslizan las nubes y se ve el viento. Chora	Montes lejanos refleja la pupila de la libélula. Issa

Estos ejemplos de haiku te van a servir para observar algunas de las características de este género poético.

a) Versificación

El haiku está compuesto por tres versos. ¿Cuántas sílabas tiene cada uno?

	Número de sílabas
Primer verso	
Segundo verso	
Tercer verso	

(Recuerda que a los versos terminados en palabra aguda has de añadirle una sílaba más. Y a los que terminan en palabras esdrújulas, restarle una sílaba. También hay que tener en cuenta las sinalefas, es decir, la fusión de la vocal final de una palabra y la vocal inicial de la palabra siguiente)

b) Contenido

Anota en esta tabla las características que observes en los ejemplos de haiku que has leído:

	SI	NO
Son poemas narrativos: se cuentan hechos que suceden.		
Son poemas en los que se describe algún aspecto de la realidad.		
Suelen tener como tema la naturaleza		
El personaje poético habla directamente de sus sentimientos.		
El poema sugiere más de lo que dice		

c) Lenguaje utilizado

Observa ahora cómo están escritos los poemas y rellena esta tabla:

	SI	NO
Predominan los verbos		
Predominan los adjetivos		
Predominan los sustantivos		
Los verbos suelen presentar la forma de participio		
Los verbos están en tiempo pasado		

Actividad 2. ¿Qué sé decir del haiku?

Redacta un texto en el que se expongan las características del haiku:

El haiku es un género poético japonés que tiene las siguientes características:
a)
b)
c)

Actividad 3. Descubrir los dos polos del haiku

Otra característica del haiku que es más difícil de percibir consiste en la tensión que se produce entre dos polos del poema. Por ejemplo, en

Montes lejanos
refleja la pupila
de la libélula.

entran en relación dos elementos:

- Los montes que se alzan a lo lejos
- El ojo de la libélula, donde se reflejan los montes.

Contrasta, de este modo, la enormidad de los montes y lo diminuto del ojo de la libélula; lo lejano y lo próximo; lo inanimado y lo animado.

Busca en estos haikus clásicos los elementos que entran en tensión y explica la relación entre estos elementos y su oposición o contraste si lo hay.

Sobre la campana del templo posada, dormida ¡una mariposa! Yosa Buson	Las montañas y el jardín se van adentrando hasta mi habitación en verano. Matsuo Basho
El cuervo horrible ¡qué hermoso esta mañana sobre la nieve! Matsuo Basho	Un aguacero. Se agarran a las yerbas los gorriones. Yosa Buson
El ruiseñor posado en el ciruelo desde hace siglos Uejima Onitsura	Las mariposas escoltando a las niñas, detrás, delante Kobayashi Issa

Actividad 4: ¿Se sigue el modelo?

Las características del haiku que hemos examinado corresponden a los ejemplos clásicos del género. Estos ejemplos constituyen el modelo.

Pero los modelos no siempre se siguen fielmente:

- Se modifican los esquemas métricos.
- Se introducen nuevos temas
- Se varían las formas lingüísticas usadas

Vas a examinar ejemplos de haikus escritos en castellano por poetas del siglo XX para identificar en ellos:

- algún rasgo de los que has examinado en los haikus clásicos
- alguna diferencia que los apartan del modelo.

Trozos de barro: por la senda en penumbra saltan los sapos. Juan José Tablada	¡De amarillo calabaza, en el azul, cómo sube la luna sobre la plaza! Antonio Machado.
Está el árbol en flor. Y la noche le quita, cada día, la mitad de las flores. Juan Ramón Jiménez	Sobre la arena escritura de pájaros: memorias del viento. Octavio Paz
Cuando mis ojos se cierran y se abren Todo ha cambiado. Octavio Paz.	Los tranvías precoces, en mangas de camisa, despiertan la mañana urbana. Guillermo de Torre
oscuro unánime sólo queda un farol que pide auxilio Mario Benedetti	La noche, con su café, Desveló al agua Y al viento. Emilio Prados

Actividad 5: Descubrir haikus ocultos

En los años veinte, los poetas jóvenes españoles se adscribieron a los movimientos poéticos de vanguardia que llegaban de Europa: cubismo, dadaísmo, futurismo. Se hablaba en estos años de poesía nueva.

En la poesía nueva se pueden encontrar versos que tienen un aire de haiku. Es lo que ocurre en los poemas siguientes.

Léelos y selecciona versos que tengan alguna semejanza con el haiku. Puedes retocarlos (suprimir palabras, sustituirlas, cambiar el orden, poner los verbos en presente... para que la semejanza con los haikus clásicos sea mayor. Ten en cuenta algunas normas para hacer la selección:

- Fíjate únicamente en versos descriptivos, en los que se nombren elementos de la realidad.
- Selecciona los versos en que predomine el lenguaje corriente, sin uso marcado de las metáforas.
- Evita los versos en que el poeta hable directamente de sí mismo.

Domingo Los campanarios con las alas abiertas bajo el cielo combado. En los cristales hay bandadas de luz. Y coplas anidadas a los árboles. Las veinticuatro horas cogidas de la mano bailan en medio de la plaza. Y el sol alborozado voltea la mañana. Pedro Garfias	Domingo de cuadro Colorado, azul celeste, amarillo, luna redonda, Domingo. Tintirintín de tranvías, pistón, bocinazo, claxon y alegría del traje limpio de fiesta. Las aceras están llenas de canciones. Y en el balcón, aburridas, las burguesitas esperan a hora propicia y buena. Las primeras estrellas que se encienden cantan el domingo sobre la ciudad. Juan Chabás
Mayo Los relojes de Mayo han sembrado la tarde de rosas y de pájaros. Sobre cada árbol tiembla una noche de luceros verdes. La aurora empieza a elevarse De las piernas de las mujeres. Tan pronto... El agua está llena de abanicos rotos. Juan Las	Primavera El café estaba abierto. Jugaban os espejos con cosas de la calle. Se rompía con fuego el sol en los cristales de los escaparates. Y ella No venía. Mi espera. La cita. Juan Chabás

Actividad 6: Extraer haikus de versos de Federico García Lorca

Federico García Lorca fue uno de los poetas que se sintió atraído por el género poético del haiku japonés.

Algunos fragmentos de sus poemas de entre 1920 y 1925 tienen un aire de haiku. Y en algunos casos, si retocamos ligeramente los versos, podemos obtener haikus bastante aceptables.

Esto es lo que vas a intentar a continuación: extraer haikus de algunos poemas de Federico García Lorca. Para ello tendrás que seguir algunas reglas:

1)

Poema de F.G.L	Reglas	Haiku
La mano de la brisa acaricia la cara del espacio una vez y otra vez. Las estrellas entornan Sus párpados azules Una vez Y otra vez.	Verbo en gerundio Suprimir el adjetivo	

2)

Poema de F.G.L	Reglas	Haiku
Hay un lucero quieto, Un lucero sin párpados. -¿Dónde? - Un lucero... En el agua dormida del estanque	Suprimir repeticiones. Suprimir adjetivos.	

3)

Poema de F.G.L	Reglas	Haiku
Cielo azul. Campo amarillo. Monte azul. Campo amarillo Por la llanura tostada Va caminando un olivo. Un solo Olivo.	Suprimir repeticiones. Suprimir adjetivos. El verbo, en gerundio.	

4)

Poema de F.G.L	Reglas	Haiku
Miro las estrellas Sobre el mar. ¡Las estrellas son de agua, gotas de agua!	Suprimir repeticiones. Exclamación en verso de cierre.	

5)

Poema de F.G.L	Reglas	Haiku
Pero la luna blanca, La luna verdadera, Sólo luce en los quietos Cementerios de aldea		